

大清光緒十九年

本館新聞除禮拜外日出一  
紙 諸君閱本報者無論  
本埠外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費可  
也除日報外另送外復不  
惜工本從英國採辦釘書  
紙各機器以待與 各官商  
刊印書籍單件並有英德各  
國活字及各式花邊等延有  
西人排印工藝甚精所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小機器均用精工刊

第三千五百三十三號

# 申報

(號一廿第路門口虱巴舊在設開館本)

印工緻絕倫並延有文士書  
寫各體文字現由上海購到  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登來札原擇其有關  
世道人心者附登否亦須無  
礙於人而後始錄其有謬屬  
成文以及支離費解者概不  
登報爾後 諸君來札尚祈  
自諒更須寫真里而後敢  
登但來稿登與不登均不能  
將原稿收回也 本館謹白

癸巳七月初三日

凡刊印告白每一字一仙二日以下每字半仙 (大英一千八百九十三年八月十四日禮拜一) 凡刊印告白每一字一仙二日以下每字半仙

新印電報冊出售 ○啟者本館前所印電報冊號碼極其精確是以一經印就購者莫不  
恐後爭先閱時未久早已一律沽清日來向時有人到本館問沽愧無以應爰再加工精印所有號碼編次  
均已細心核校不舛毫釐而且價廉求購較於前者所沽之冊尤為獎備 諸君有欲選購者請移 玉至  
本館面商為盼 本館告白

## 論中國煤鐵之富與國金銀之富

近日中國做倣西法以欲富國莫如開礦為先故謀礦務者各思糾集資本為借借之辭以冀著有成效無  
如事事皆需借資於外以致得不償失蓋礦產之衰旺須視師為能灼知而礦師必由歐洲延致始事之時  
莫不以利市三倍為之變動必立合同必購機器動費不貲逮至一無所得或受虧甚鉅領師不任其咎既  
安享三年之俸精竟得遠遊於局外而所集股資事未成而已歸由是失利者聲聲開礦為長途而礦務遂  
不可復開或至因噎而廢食論者遂以明季之開關快於宦官近時之開關快於集股不知集股成一公司  
眾舉易舉本西國向來之成法何以西國行之而無弊中國行之遂至失利哉豈以用心公私之問或有異  
乎同歟抑資不吝而力未厚歟不然我國時未至也試觀日本今時一切所行蒸蒸日上無論製造工作駕  
手中國並足以奪西國之利其所開官礦式社礦中值銀四十二萬其中十三萬為所得之淨利其餘則  
中值銀十八萬六千其中六萬兩為所得之淨利即如長崎一處其轉輸之遠運礦之寄關極之風亦非尋  
常之可比矣中國未聞能及之也抑知中國礦產之富非他國所能領師哉即以煤鐵一端而論較之歐洲  
已多二十餘倍湖北一省之煤已足抵歐洲所有之煤豈不盛哉此外山東則有金銀鉛鐵煤各礦諸洲之  
南直隸之北均有出煤之地約二十五萬見方山西得十四萬方以中國所有之煤而計其足以供天下  
之用而平有餘每年約用三百萬噸足支二千四百三十三年而無所缺乏若江西若蒙古若西藏皆有煤銅  
鐵各礦中國不應及早開採乎天地生寶藏所蘊在乎人善取之耳有與意斯有良法然後能取之不盡  
用之不竭即如黃金一項中國古時甚夥其上下相傳率以百斤千鎰為率至今所出漸少而泰西諸邦  
用金錢機奇致盛者惟以金銀為尚開關交易幾於傾囊而用若我中國一切率以銀錢為主輪稅  
納賦所有會計出入者皆銀也而金價日昂或謂追溯其由係於日漸出口歐洲諸邦販售以去屯積居奇  
而中國陰受其虧爾礦之產既無而各國之出口日盛宜其金之少而且貴也泰西諸邦論及金銀之富  
莫如美國即以光緒十七年間一歲金銀礦中之所產共出金值銀洋三千二百八十萬元淨銀五千兩  
進口之金值洋一千三百九萬七千一百四十六元淨值洋二千七百五十二萬四千一百四十七元出口  
之金值洋一千七百三十五萬一千九百九十三元淨值洋三千六百六萬九千九百六十二元進出口較之出  
口約多洋一千三百七十七萬元餘餘局中所進之金值洋四千九百二十二萬八千九百二十三兩所進之  
銀值洋四千三百五十六萬五千一百三十五兩所銷之大小各洋有一萬一千二百六十二萬八千七  
萬九千五百五十六萬三千二百五十九兩所存之銀值洋四萬六千三百三十一萬一千九百九十九元  
銀兩項共值洋十一萬萬五千二百八十九元七角七分三厘三毫三絲三忽三微三纖三渺三渺三渺三渺三  
千六百六十九萬七千九百九十九元九角九分九厘九毫九絲九忽九微九纖九渺九渺九渺九渺九渺九  
積儲金銀之富若此惟之泰西各國大略可知矣而謂中國能與之齊驅並駕較短翼長乎是則講求各礦  
所產金銀悉心開採以濟其所不及其可少緩乎哉中國礦中金銀即不能如美洲之富而多產煤鐵實足  
與天下抗衡各國皆所弗逮英之本國礦員殊狹不過吃然三島耳而雄峙歐洲莫敢比肩則以煤鐵兩項  
獨稱饒足也然則中國誠能掘鐵煉煤出之於礦中鍛鍊鑄鑄以供造作大而舟車小而機器安見富強之  
效不可立致也哉要之富國強兵全在乎人之自為富則未有不強者以有用之心思施之於有用之地日  
事講求富強之效可操券而得之矣我不禁日夕拭目以俟之

賈王過助 ○賈勝越王勿律於月朔日乘坐該國官輪亞細亞抵助聞王此次到助係欲言返歐洲  
茲已定於西初四日附搭法國郵沙士郵船啟行西渡矣

兩知悉也

齊人又亂  
人三十五名現在

火警續報  
陳君國泰之業云

撈獲流屍  
其姓名未悉何故

議立新約  
流至於泛濫也昨

兩國永遠遵守不  
共離恐亦不免多

查核鎗彈  
中貫穿不致如別

贈贈寶星  
本商議替轉旅日

榮寵云  
奧儲行旌

澳門逾十五日下午  
旗澳門署理葡督

瑣案類記 無替代情弊等語

酌住在小坡桂蘭  
販賣者夏護政隨

會黨昨輕夏護政  
急病遇救

有張之同籍人某也後張坐車回店

西華譯登  
如何辦法余至漢

審宋準本只二人  
家之皆現在未可

一切道盡未允所  
領事又云謁見制

地方官也至於卹  
查辦彼處既深惡

同上海亦可辦理  
允既而委御者次

必駐於漢口云云領事赴江輪船來漢現已原輪回滬然爲領事有三等衆人所聽之事俱能一一照辦者上也始而繼而義形於色勇往直前及事辦不成空無回覆其其次也去辦未竣索之人未知應列何等

術通靈

○蘇城三才觀道士自稱能畫符治病當時人不之信有蔣某者偶患癰疽力大如蟹牛家中什物悉被毀傷亦無可奈何

售發酒蜜

賣發酒密烏

售出品三

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來發售其酒甚佳茲將標頭印出

諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙

大英一千八百八十八年八月十五號 明碼也洋行啟

明碼也公司謹啟

售出酒池萬標窠蜂上頂國法



啟者本行由法國督辦頂上好萬國池酒來發售其酒清香濃郁醇厚具常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬國池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之徒者祈早至 惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日

明碼也公司謹啟

加勝吧 三寶瓏 泗里末  
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其  
他各埠均能運往並此佈 聞

明碼也洋行謹啟 天



啟者本行向由英國督辦各種美酒來發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到助應店此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣實飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標頭庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號 明碼也洋行啟

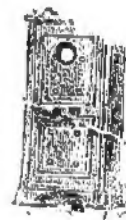


啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來助發售其酒係白頭式自售有年估飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君估買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內

有小紙包頭計華字新彩標頭明碼也公司者始無佳若此字樣即屬假冒請為細認此佈  
大清光緒十一年十一月初四日  
大英一千八百八十五年十二月十九號

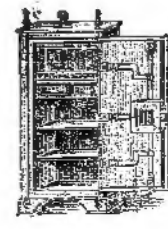
明碼也公司謹啟

售發櫃鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無慮東此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於外方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製法為堅固保能耐火且其起輪甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為助坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼



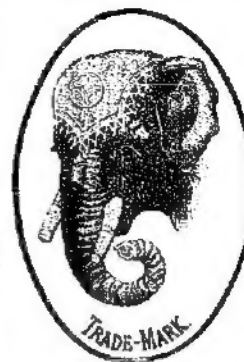
大英一千八百八十九年十一月十八號  
大清光緒十五年十一月初六日

明碼也洋行謹啟



孟加各餉碼出投 ○啟者茲有孟加所轄之酒賭當碼定於西九月十六號即華八月初七日禮拜大在文島參政司署出投所有各碼均係承辦一千八百九十四年一載為期 諸君有欲承充者請如期前往投充可也此佈  
大英一千八百九十三年七月十一號

**象頭標蜜酒出售**



大英一千八百九十三年元月二十一號

啟者本公司由歐洲督辦象頭標車先那牌酒來叻專為賣得力諸仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實得力地土最屬相宜洵合諸君所用茲特將其標式附列報中俾諸君一覽而知按式購



取倘蒙 光顧請至舊巴剎街萬興號右鄰本公司細認象頭標為記庶不致誤價極平特此佈 聞  
新嘉坡順興公司謹啟

**頂上旗標蜜酒**



啟者本行現承英京達丁南禮蜜酒公司託在本坡為之代理沽賣該公司之旗標蜜酒此酒業經致推究為第一上品其性清涼解毒飲之能令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此酒向由本公司代沽今特地然里直洋行暨各沽酒之店亦有發賣 諸君有欲份之癖者尚祈移玉前往選沽為盼此佈 聞  
英一千八百九十三年元月十七號  
慕娘公司謹白

**精理機器**  
**J. LAWSON.**  
Consulting Engineer, Surveyor and Machinery Valuer.  
MARINE CLUB.  
Superintendent Engineer, S. S. Singapore.

啟者余素精於機器之學曾在英京考授機器司之職所有輪船估價及代理買賣火船並修理輪船火機等一切諸般機器莫不善為料理主顧不誤更能代 諸君查料輪船並督理製造各種機器各事 諸君光顧請移玉至士庫花園邊士丹士區密蘭水公司樓上本寫字樓內面商便得此佈聞  
英一千八百九十三年元月七號  
然羅申謹白

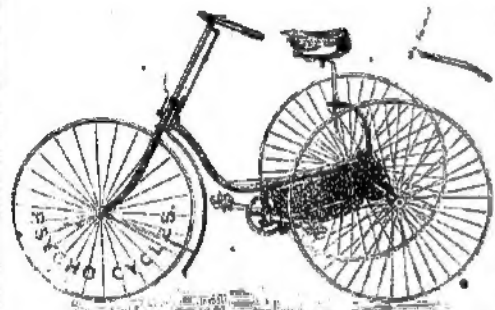
**頂上呂咸酒出售**



啟者本公司由歐洲辦到邊尼力頂上呂咸酒來叻發售此酒乃天主教大神甫所創製功能化痰下氣降食除煩且能解他酒之醉凡有飲酒過量者即飲此酒立能清

醒故其精爽異常 諸君有欲購飲者請至葛士兄弟洋行隔鄰樓上本公司選沽為盼  
英一千八百九十三年三月廿  
大清光緒十九年二月初三日  
登星尼公司謹白

**新到脚踏快車發賣**



啟者本公司現有脚踏快車出售其車輕巧利便最能耐久且快捷異常無論雙輪三輪各式俱備前於西七月大號及九號時曾有人以本公司所售之車與他號之車相賽而本公司之車無有能若本公司所售車之快捷者洵稱第一妙製此等車款最合於東方各埠所用而且價甚相宜 諸君光顧請移玉至士庫街第十二號門牌本公司內面商便得此佈告  
大英一千八百九十二年七月三十號  
來星亞兀禮付公司謹白

**房屋出租**

啟者茲打石街邊館邊即前長茂號火確之處有新貨棧六間門牌第一百十八零六號第一百十八零七號第一百十八零八號第一百十八零九號第一百十八零十號第一百十八零十一號出賃每間可貯米石二萬餘包甚為寬敞且門前臨港上落貨物甚為利便 諸君有欲租賃者請至本號面商便得此佈 聞  
光緒十八年六月初四日  
登星亞兀禮付公司謹白

**荷蘭駐叻總領事官劉維那謹白**

啟者本號設在甘公麻大甲橋頭即華民政務司署後街第三十九號門牌常有采佛所產各種石料出售如地基石老古石及紅石等均無不備此石與國家所用者無異且價甚相宜 諸君光顧請即移 玉至臨議沽為盼特此佈 聞  
大清光緒十八年十月初七日  
大英一千八百九十二年十一月廿五號  
建成號黃清榮謹白



**銘謝壽丹** ○余抵粵偶染心氣痛症命在危急聞老城內龍城街遂生堂藥局蔡卓山先生祖傳立止心氣痛丸當面見功全愈受謝限服二小丸果係立愈無後患特誌數言 諸君或有染此症者不妨速試也此藥局每逢初三十七兩日散送 甘露茶分文不交 始創贈上戒洋烟丸每兩銀一錢八分每瓶銀二分 萬應午時茶每盒廿塊銀三分六厘 婦科調經種子丸每九每大個銀五角中個銀二角半小丸九個并有各藥蠟丸藥散花柳白濁橫痃紅丸發行 蔡卓山先生現寓石叻順生客棧約七月尾旬間此佈  
大清光緒十九年七月初三日 粵人百川通銀號劉安福敬題

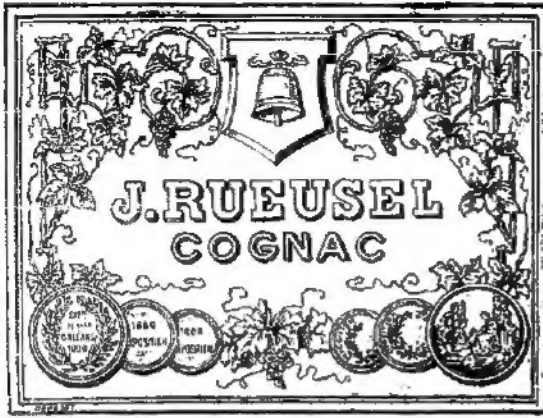
**夾板船出售** ○啟者本號有夾板帆船一艘該船計二枝桅重可載二百五十墩週身堅固柴樑精美今欲將船出售 諸君倘有意於斯船望即臨敝店與余面商以臻於成可也此佈 大清光緒十九年七月初一日 大嶺山仔頂門牌五十二號楊添發主人謹白

**辭影聲明** ○啟者大嶺馬車街門牌第四十號做件許捷森經在大月間辭出自後許捷森如有與各寶號往來交易等項惟向他經手是問均與本號無涉特此聲明以免後論 大清光緒十九年六月三十日 大嶺一千八百九十三年八月十一號 怡源興謹啟

**輪船往 檳榔嶼 加刺吉打** ○啟者茲有渣甸輪船名永生大有一千五百十七墩於西本月九號即華本月二十八日由香港起程定於西本月十五號即華七月初四日禮拜二即能抵叻上落客貨即展輪往 檳榔嶼 加刺吉打等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商是望 大清光緒十九年六月二十九日 大英一千八百九十三年八月十號 莫實德洋行謹白

**荷蘭總領事官告白** ○啟者茲亞齊所屬蘭打刺連國家有餉碼欲招商承辦所有各碼均係承充一千八百九十四年一載為期定於西本年九月十九號即華八月初十日禮拜二在蘭打刺連參政司署當眾開投茲將各碼開列如左 賭碼 富碼 酒碼 屠宰及售賣豕肉碼 鴉片烟碼 以上各碼有欲知其詳細者請至本署面詢可也特此佈告 大英一千八百九十三年八月九號 荷蘭駐叻總領事官刺雅那爾謹啟

**頂 萬 蘭 池 酒 發 兌**



啟者本公司近由歐洲辦到頂上萬蘭池酒來叻發售其庄係作鐘標香味異常芳烈凡輕酣飲者莫不盛稱此酒之佳故特佈明 諸君賜顧請至葛士兄弟洋行隔鄰樓上本公司選購并祈細認此標并有華字小標黏於樽上方不致誤特此佈聞 大英一千八百九十三年八月五號 新嘉坡峇知里爾公司謹啟

**新 到 脚 踏 快 車 發 賣**



啟者本行有辦雲知里公司所製之足踏自行快車出售無論雙輪三輪各式俱備且復最為輕便行走如飛而車輪復以一寸半厚之樹乳裹之能令行動無聲且不至損及車輪而坐位亦甚自然乘坐此車出遊最為利便即英國太子及俄皇亦用其車則其熱矣可知 諸君賜顧請即玉臨選沽為盼 大英一千八百九十二年十一月廿六號 麥加里實打公司謹啟

**懸賞尋貓** ○啟者武吉智馬橫街名曰會沙里路其附近地方有緞蘇氏之住宅焉該宅向來有只貓一頭其貓係為緞蘇所產貓之毛色渾身皆作淡黃惟間以黑點斑斑點點令人愛近不知何故失竊所在經已四訪無踪倘 四方君子若知該貓下落而將貓送回敝處自當給酬謝款以慰勞焉 大英一千八百九十三年七月十四號 麥加里士達洋行司理人甘榮謹啟

**西慕娘各餉碼出投** ○啟者茲定於西八月廿八號即華七月十七日禮拜一在坤甸參政司署有賭碼酒碼富碼屠宰及沽賣豕肉碼出投其碼係在坤甸附近西慕娘之萬波華 蘭得 大嶺 土雅加查 蘇加多拿各地開投其碼係以西一千八百九十四年一載為期 諸君有欲投充各碼者請如期前往承投可也特此佈告 大英一千八百九十三年七月六號 荷蘭駐叻總領事官刺雅那爾謹白



勸辦山西賑捐廣告 ○勸辦賑款上年奉 江蘇藩憲 嚴委在於南洋各埠勸辦賑捐直賑捐已著成效現又奉 江蘇藩憲 李中堂 奏准開辦山西賑捐請獎頒發實收案功一體廣為勸辦收捐章程援照順直成案辦理如有志願捐者或欲捐資監餉銜翎枝請封等項將給印單票等不備諸君子迅賜踴躍捐輸至於各條則託貴昇祥英祥廣生西水廣生附三寶號聯合望加錫泗和棧各分局代收均可隨時填給收特此佈 大清光緒十九年六月初九日 新嘉坡廣恒號勸辦山西賑捐捐獎分局謹白

北基娘國家告白 ○啟者茲有北基娘國家欲招商承辦輪船往來以下所列各埠此役以承辦一載為期係由西本年九月十五號即華八月初六日起算倘諸商有欲承辦者可於西九月十五號正午以前入票投交本公司司理事人以憑選擇該船係往來咸多利海島及納閩仙那港所轄各地其船須由國家隨時察看果能合用方始放行至承行之船更須照英國領事所至各地可以停至六個鐘日開時候將各埠開列如左 掛勝賓 今馬尼士即孟牙灣 加耶 查買即暗望 古達 丹戎等處 望居兒 佛丹 凡諸輪船欲往來以上各埠者最慢每點鐘須行七海里船內更預備上等客位二座以備西人附搭更預備二十人之客位以便土人等附搭其船須能載貨八十噸之譜其食水最深以七英尺為度若寄遞郵件概免費用至於國家津貼之項或由國家支給或於船貨稅項中除銷 諸君有欲悉其詳者請至本公司詢問便得特此佈 聞 大英一千八百九十三年七月廿二號 代理北基娘國家事務人牙直里公司謹啟

小輪出售 ○啟者本機器廠近有新製小輪二艘出售該船一名基里排係用舊智木製就船底係包銅板甚為堅固計船身長四十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船頭其甚為華美船尾更有貨艙一間其水櫃甚巨係鋼製而機器甚為堅固且疎靈便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最為合式又一艘名曰海池亦為新製機用舊智木裝就而包以銅板者船身長四十一英尺闊七英尺六寸深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上上輪船所用機器係英京著名巨廠照法製造并輕機師親為監督是以美備異常現此二船一切均已預備可以立刻開輪統計南洋各埠小二船其輕捷之處無有能出其右者 諸君有欲看閱請至甘公麻大甲街內詢問便得特此佈告 大英一千八百九十三年八月三號 來里亞兀爾付機器廠謹白

招購佳餚 ○啟者茲本行欲購買暹羅佳餚一頭其譜以貓母為佳倘有佳者請帶交本行看閱若能合式即給銀價二十元如無貓母則小貓亦可但小貓最少亦須生逾兩月始能合用 諸君有欲出售者請携請至本洋行內相商便得此佈 大英一千八百九十三年七月廿六號 麥加里打洋行謹白

荷蘭總領事告白 ○啟者茲有荷蘭蘇門答臘東境之酒碼出投惟派明一地不在此內又蘇門答臘東境之酒碼碼出投惟派里及淡明所轄不在此內以上各碼均定於西本年九月一號即華本年七月廿一日禮拜五在日理所轄荷蘭總領事司署出投凡欲承充此碼者或由一千八百九十四年起至一千八百九十六年止承辦三年或祇承辦一二年均無不可又蘇門答臘東境孟里所轄之孟加 高務 月拿浮底 葛株 底傍地方各碼均定於西本年八月十八號即華七月初七日禮拜五在孟里之參政司署出投此各碼均係承辦一千八百九十四年一載之期如是日拍賣未畢即於翌日續行投賣倘有欲悉其詳細情形者請至本署詢問便得特此佈告 大英一千八百九十三年六月十六號 荷蘭駐叻總領事官刺德謹啟

名醫濟世 ○啟者本醫生葉醫代歷在香港醫理各門備症萬醫萬効今因去年大月十九日抵星嘉坡寓居在火車路吊橋頭水仙門第四十六號門牌 諸君患諸症者請至玉步專醫三十六種出面痲瘋紅雲血毒不論遠年輕重或宿痼誤染癰疽癰疽種種不同祇到驗看立斷真偽分症醫愈永不復發論痲瘋初起必定殊麻癢面手足痲木癢行癢走身有死肉面起癰圓心驚肉跳遍身血塊此乃大痲之根也一苗見此形必先早治遲則癰疽縱有仙方亦難醫得全形也余葉醫數代精究痲瘋一科未見五絕之形者可能萬醫萬愈論大患者多由宿娼誤染小童患痲豆因誤食毒物誤用冷冰淋身毒水不出內攻血脈日久發出便是痲也亦有傳胎痲由父母精血成形則難治矣書云有是症必有是藥只因前醫藥不對症焉能醫得全愈哉 ○醫醫眼科不論遠年翳目有翳膜者立能除去盲問者亦能醫補 ○精究內外奇難雜症大小方脈不論遠年怪症服藥石無靈者請到驗看有無醫否可有良方醫理拿手全愈分文不受謝酬為濟世計也 大清光緒十九年元月初八日 普行堂嚴廷均醫生啟

麥加里打公司告白 ○啟者茲本行常有船中所用各物及機器所需各物出售各貨均由歐洲辦至最為上品所有尺碼均皆足數並無短欠茲將船中所用帆星帳篷各物均用頂上帆布以機器縫就且價甚相宜并有越申士公司 VVO 標頂上威士枝酒出售每箱計十二樽價銀六元又威仁乃三品酒大樽者每箱十二樽價銀十五元中樽者每箱二十四樽價銀十六元小樽者每箱四十八樽半價銀十七元又酒標之白蜜酒大樽者每箱四樽中樽價銀九元小樽者每箱八樽中樽價銀八元又頂上舊西里酒大樽者每箱十二樽價銀十元此酒均屬上品香味勝常 諸君合意祈早 玉臨選沽為盼 大英一千八百九十一年十二月廿六號 麥加里打公司謹啟

紅頭仔萬蘭池酒出售

大英一千八百八十九年拾二月三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟



啟者本公司所製之紅頭仔萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十之久而其酒收存年數十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消所以諸君沾飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沾飲者無不嘉稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸君賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模只為司等西字為憑庶免為魚目之混是所切禱

正金鐘標萬蘭池酒出售

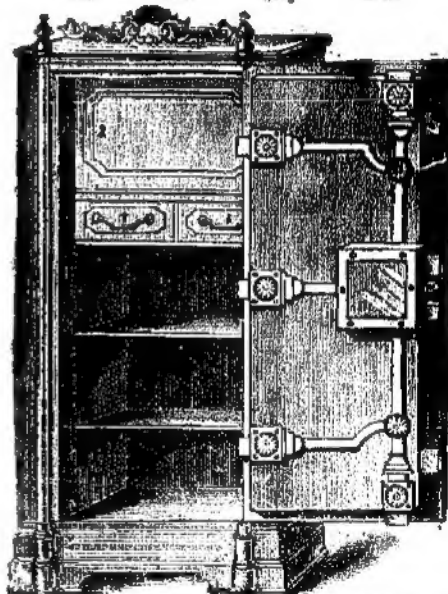


製造之法精妙異常滋味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽宜且價亦甚廉諸君沽用須為留心辨認以防魚目之混因現在市上假冒者甚多以上所黏各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

本號輪船往來各埠開列如左  
在各埠往賣叻日期 在賣叻往  
麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘  
開行 由麻六甲往美祥每逢禮  
拜二六日中午十一點鐘開行 由  
美祥往吉隆坡每逢禮拜二六日下午  
六點鐘開行 由各埠回賣叻日  
期 由吉隆坡回美祥每逢禮拜一  
四日下午四點鐘開行 由美祥回  
麻六甲每逢禮拜二五日上午十點  
鐘開行 由麻六甲回賣叻每逢禮  
拜二五日下午四點鐘開行 另有  
輪船在叻往麻六甲吉隆坡賣蘭午  
每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞  
登源號謹白



啟者本行所售之鐵櫃在本地馳名已久素蒙 諸君購用無不感稱其妙計此廚之大小共有五種而價錢最少亦在一百元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為善本坡所有西人商號人以及作生意生理華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞實價廉莫此為甚倘諸君有欲購此廚以收藏重寶可至本行選閱是幸此佈  
英一千八百九十年元月四號  
不殺呼聲公司即前  
加珍目不殺公司謹啟